

TRADEMARK ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT		
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNS THE ENTIRE INTEREST AND THE GOODWILL		
CONVEYING PARTY DATA			
Name	Formerly	Execution Date	Entity Type
LAC		09/30/2013	SOCIETE PAR ACTIONS SIMPLIFIEE: FRANCE
RECEIVING PARTY DATA			
Name:	DOMAINES HM		
Street Address:	13 rue Lavoisier		
City:	Nuits-Saint-Georges		
State/Country:	FRANCE		
Postal Code:	21700		
Entity Type:	SOCIETE PAR ACTIONS SIMPLIFIEE: FRANCE		
PROPERTY NUMBERS Total: 1			
Property Type	Number	Word Mark	
Registration Number:	3387759	NICOLAS POTEL	
CORRESPONDENCE DATA			
Fax Number:	8602860115		
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>			
Phone:	(860)286-2929		
Email:	TM-CT@cantorcolburn.com		
Correspondent Name:	George A. Pelletier, Jr.		
Address Line 1:	Cantor Colburn LLP		
Address Line 2:	20 Church Street, 22nd Floor		
Address Line 4:	Hartford, CONNECTICUT 06103-3207		
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	GER0990TUS		
DOMESTIC REPRESENTATIVE			
Name:	George A. Pelletier, Jr.		

OP \$40.00 3387759

Address Line 1: Cantor Colburn LLP
Address Line 2: 20 Church Street, 22nd Floor
Address Line 4: Hartford, CONNECTICUT 06103-3207

NAME OF SUBMITTER: George A. Pelletier, Jr.

Signature: /gapjr/

Date: 02/24/2014

Total Attachments: 14

source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page1.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page2.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page3.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page4.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page5.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page6.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page7.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page8.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page9.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page10.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page11.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page12.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page13.tif
source=Redacted Assignment LAC to DOMAINES HM with English translation#page14.tif

ACTE DE CESSIION DE FONDS DE COMMERCE
NICOLAS POTEL

ENTRE LES SOUSSIGNEES :

- La société LAC (anciennement NICOLAS POTEL), société par actions simplifiée au capital de 50.000 €, dont le siège social se situe Rue Lavoisier – 21700 Nuits Saint Georges, immatriculée au registre du commerce et des sociétés sous le numéro unique d'identification 408 068 054 R.C.S DIJON,

Représentée par Monsieur Louis Cottin, en sa qualité de président dûment habilité à l'effet de signature des présentes

Ci-après dénommée « le Vendeur »
DE PREMIERE PART,

ET :

- La société HENRI MAIRE, société anonyme à conseil d'administration au capital de 9.759.812 €, dont le siège est à Boichailles – 39600 Arbois, immatriculée au registre du commerce et des sociétés sous le numéro 625 580 279 RCS LONS LE SAUNIER,

Représentée par Monsieur Patrick Coupier, en sa qualité de président directeur général, disposant de tous pouvoirs à l'effet de signature des présentes,

- La société DOMAINES HM, société par actions simplifiée au capital de 8.000.000 €, dont le siège est à NUITS SAINT GEORGES -13, rue Lavoisier et immatriculée au registre du commerce et des sociétés sous le numéro 530 538 263 RCS DIJON,

Représentée par Monsieur Patrick Coupier, en sa qualité de président, disposant de tous pouvoirs à l'effet de signature des présentes,

Les sociétés HENRI MAIRE et DOMAINES HM agissant solidairement
et ci-après dénommées ensemble « l'Acquéreur »
DE SECONDE PART,

Murielle

Ci-après dénommées ensemble « les Parties » ou individuellement « une Partie »,

AINSI QUE :

- La société **ALC** (anciennement **LABOURE ROI**), société par actions simplifiée au capital de 806.400 €, dont le siège social se situe [ZAC des Renardières – Rue Lavoisier – 21700 Nuits Saint Georges], immatriculée au registre du commerce et des sociétés sous le numéro unique d'identification 035 680 123 R.C.S DIJON,

Représentée par Monsieur Armand Cottin, en sa qualité de représentant permanent de la société COTTIN FRERES, présidente personne morale dûment habilitée à l'effet de signature des présentes,

Ci-après dénommée « le Locataire-Gérant »

IL A PREALABLEMENT ETE EXPOSE CE QUI SUIT :

1. Aux termes d'un protocole de cession en date à Paris du 23 septembre 2013 (ci-après le « **Protocole** »), le Vendeur s'est engagé à céder et la société HENRI MAIRE à acquérir, tous les actifs opérationnels du Vendeur. A ce titre, la société HENRI MAIRE s'est substitué la société DOMAINES HM pour l'exécution des présentes.
2. Conformément aux termes du Protocole, le Vendeur et l'Acquéreur se sont rapprochés pour établir le présent acte de cession de fonds de commerce (l'« **Acte de Cession** »), qui ne reprend que les termes du Protocole relatif à la cession du fonds de commerce du Vendeur. En cas de conflit, de contradiction ou de différence d'interprétation entre le présent Acte de Cession et le Protocole, le Protocole prévaudra.
3. Tous les termes ou expressions utilisés ci-après dont la première lettre figurent en majuscule ont, sauf mention contraire, le sens donné à ces termes ou expressions dans le Protocole.

IL A ETE ARRETE ET CONVENU CE QUI SUIT :

1. CESSIION DU FONDS DE COMMERCE

Par les présentes, le Vendeur vend et cède, en s'obligeant à toutes les garanties ordinaires de fait et de droit les plus étendues en pareille matière ainsi que sous celles expressément visées aux présentes et dans le Protocole, à DOMAINES HM qui accepte :

- **UN FONDS DE COMMERCE** de négoce à l'export et en France de vins et spiritueux, de commerce de produits d'épicerie et tous autres produits comestibles et de commercialisation de vente de vins et alcools en gros et au détail, exploité au titre de son établissement principal sis Rue Lavoisier - 21700 Nuits Saint Georges pour lequel le Vendeur est immatriculé sous le numéro RCS DIJON 408 068 054 (n° de gestion 2000 B 80431),

Ledit fonds comprenant l'ensemble des éléments corporels et incorporels nécessaires à l'exploitation dudit fonds et notamment :

1. La clientèle, l'achalandage, l'enseigne « **NICOLAS POTEL** » avec le droit de se dire

successeur du Vendeur ainsi que de ses éventuels prédécesseurs, à l'égard des clients / prospects ou fournisseurs, et plus généralement l'ensemble des éléments incorporels attachés au fonds cédé (en ce compris les logiciels dont le Vendeur bénéficie pour les besoins de l'exploitation du fonds).

2. L'ensemble des noms commerciaux détenus ou utilisés par le Cédant au titre du fonds cédé (en ce compris notamment les noms commerciaux figurant sur son extrait k bis).
3. Toutes études et tous documents commerciaux, techniques, et notamment les fichiers-clients, l'état complet et à jour des stocks de toute nature (y compris sous forme de données informatiques exploitables), les archives techniques et commerciales, l'ensemble des grilles tarifaires (actuelles ou historiques), se rapportant directement ou indirectement à l'Activité.
4. Le bénéfice des contrats-clients, marchés, traités et autres accords conclus par le Vendeur avec tous tiers pour l'exploitation du fonds cédé.
5. Le bénéfice des autorisations administratives nécessaires à la poursuite du fonds cédé.
6. L'ensemble des marques déposées auprès de l'INPI nécessaires à l'exploitation du fonds, en ce compris notamment celles qui figurent sur la liste ci-annexée (**annexe 1**).
7. Les aménagements, installations, agencements matériels de transport, matériels de bureau et le mobilier meublant utilisés dans le cadre de l'exploitation, dont une liste figure en annexe (**annexe 2**).
8. Le système informatique comprenant le matériel, les logiciels, l'accès internet et les noms de domaine dont une liste figure en annexe (**annexe 3**).
9. Le droit d'occupation des locaux sis Rue Lavoisier – ZAC des Renardières – 21700, dans lesquels le fonds est exploité, ce droit résultant du bail que la SCI DU JURA a consenti ce jour au bénéfice de l'Acquéreur.

Tel au surplus que ledit fonds existe, se comporte et se poursuit, sans aucune exception ni réserves, l'Acquéreur déclarant bien le connaître, tant pour l'avoir visité plusieurs fois que pour en avoir étudié la rentabilité au moyen des documents comptables et des reportings mensuels qui ont été mis à sa disposition préalablement à la signature du présent acte.

Il est pris acte en tant que de besoin que les passifs, dettes et créances du Vendeur existant à la Date de Réalisation ou ayant une origine antérieure à la Date de Réalisation, ne sont pas transférés à l'Acquéreur à l'exception toutefois des éléments expressément visés dans l'Acte de Cession.

2. DECLARATIONS

1) Sur l'origine de propriété

Le Vendeur déclare que le fonds de commerce vendu lui appartient, pour l'avoir créé lors de la constitution de la société NICOLAS POTEL et de son immatriculation au Registre du Commerce et des Sociétés, le 11 juillet 1996.

Ledit fonds de commerce a été donné en location-gérance au profit de la société LABOURE ROI (R.C.S. DIJON 035 680 123) à compter du 1^{er} janvier 2011 par acte sous seing privé en date du 1^{er} avril 2011, résilié au titre d'une convention de résiliation amiable intervenue le 18

conditions privilégiées ou dérogatoires du droit commun,

- qu'il n'existe aucun contrat avec un fournisseur ayant pour objet une obligation d'achat de marchandises ou d'approvisionnement à la charge de l'Acquéreur, à quelque titre que ce soit,
- qu'aucune commission, quelle qu'en soit la nature, n'est due envers les fournisseurs ou les partenaires commerciaux du fonds de commerce. Si de telles sommes étaient dues par le Vendeur, elles seraient transférées par ce dernier à l'Acquéreur qui ferait son affaire de leur versement auprès desdits fournisseurs,
- que le fonds de commerce est valablement et suffisamment assuré au titre des polices détaillées en **Annexe 5** et que le Vendeur a régulièrement payé les primes afférentes auxdites polices actuellement en place,
- que la cession du fonds n'est pas susceptible d'entraîner vis-à-vis de l'Acquéreur quelque revendication que ce soit de la part des fournisseurs (sous-traitants et transporteurs notamment) du Vendeur qui s'estimeraient dans une situation de dépendance économique.

3. PROPRIETE - ENTREE EN JOUISSANCE

L'Acquéreur sera propriétaire du fonds de commerce présentement cédé à compter de la date de signature des présentes (« **Date de Réalisation** ») et il en aura la jouissance pleine et entière à compter de cette même date.

4. CHARGES ET CONDITIONS DE LA CESSION

La présente cession a lieu sous les charges et conditions suivantes, que l'Acquéreur s'engage à exécuter et à accomplir, savoir :

1° - Il prendra le fonds de commerce avec le matériel et les aménagements le garnissant, dans l'état où le tout se trouvera lors de l'entrée en jouissance, sans pouvoir élever aucune réclamation ni prétendre à aucune indemnité ni diminution du prix, pour quelque cause que ce soit, dans la mesure où les déclarations faites au présent acte par le Vendeur et/ou le Locataire-Gérant se révéleront exactes.

2° - Il acquittera, à partir de la Date de Réalisation, les impôts et contributions de toute nature auxquels le fonds présentement vendu pourra être assujéti pour la période courant à compter de la Date de Réalisation de sorte que le Vendeur gardera à sa charge *prorata temporis* les impôts, contributions, taxes et autres charges de quelque nature que ce soit dus au titre de la période antérieure à la Date de Réalisation.

3° - En application de l'article L.121-10 du Code des assurances, il fera son affaire personnelle de la continuation ou de la résiliation de toutes les polices d'assurance couvrant les biens cédés ; à défaut de résiliation, il continuera les polices d'assurance en cours et acquittera les primes et cotisations afférentes.

4° - Il satisfera à toutes les charges de ville et de polices, dont pareille exploitation est tenue, de telle sorte que le Vendeur ne soit jamais inquiété ni recherché à ce sujet.

5° - Il paiera les droits d'enregistrement auxquels les présentes seront soumises.

6° - Il remboursera au Vendeur, *prorata temporis*, la taxe foncière de l'année en cours ainsi que la Contribution Foncière des Entreprises.

7° - Il fera son affaire personnelle des éventuels droits de préemption communaux qui pourraient grever le fonds de commerce.

8° - Il remboursera les dépôts de garantie et se substituera aux cautions liées aux contrats dont la liste figure en annexe (annexe 9).

9° - Il remboursera au Vendeur sur justificatifs, à première demande de celui-ci, toutes les charges ou prorata de charges que le Vendeur serait amené à régler avec l'accord de l'Acquéreur à raison de l'exploitation postérieure à la Date de Réalisation.

Pour sa part, le Vendeur s'engage à :

1° - Garantir dans les termes des articles 1644 et 1645 du Code Civil, l'exactitude des énonciations concernant l'origine de propriété, les charges grevant le fonds, les chiffres d'affaires et les résultats commerciaux pour les trois derniers exercices sociaux.

2° - Libérer (ou faire libérer) de tout mobilier ou matériel non cédé, les locaux dans lesquels est exploité le fonds.

3° - Régler les frais et honoraires éventuels de mainlevées, radiations, consignations et répartition du prix de cession.

4° - Procéder dans les meilleurs délais aux formalités de radiation (sur son extrait k bis) du fonds de commerce faisant l'objet des présentes au registre du commerce et des sociétés.

5° - Remettre à l'Acquéreur, à la date de signature des présentes, un état d'endettement (privilèges et nantissements) relatif au fonds de commerce.

6° - Rembourser à l'Acquéreur sur justificatifs, à première demande de celui-ci, toutes les charges ou prorata de charges que l'Acquéreur serait amené à régler à raison de l'exploitation antérieure à la Date de Réalisation.

7° - Si le Vendeur devait constater qu'un client lui a réglé une créance se rapportant à la période postérieure à la Date de Réalisation, il s'engage à reverser la quote-part revenant à l'Acquéreur au plus tard dans les dix (10) jours ouvrés suivant le versement des fonds sur son propre compte. Réciproquement, si l'Acquéreur devait constater qu'un client lui a réglé une somme se rapportant à la période préalable à la Date de Réalisation, il s'engage à reverser la quote-part revenant au Vendeur au plus tard dans les dix (10) jours ouvrés suivant le versement des fonds sur son propre compte.

5. PRIX

La présente cession de fonds de commerce est consentie et acceptée moyennant le prix total de [REDACTED], se répartissant comme suit :

- aux éléments corporels (matériels et agencements) pour : [REDACTED]
- aux éléments incorporels pour : [REDACTED]

SOIT AU TOTAL : [REDACTED]

La répartition du prix mentionné ci-dessus est faite uniquement pour satisfaire aux dispositions

K A

11. FORMALITES / ENREGISTREMENT

La présente cession de fonds sera publiée dans les formes prévues par les dispositions des articles L.141-5 et suivants du Code de commerce, à la charge de l'Acquéreur.

Le présent acte de cession de fonds de commerce sera soumis à enregistrement dans le délai d'un mois à compter de sa date de signature.

Les droits d'enregistrement seront à la charge de l'Acquéreur, qui s'y oblige.

12. DECHARGE

Compte tenu des déclarations qui précèdent, les Parties donnent pure et simple, entière et définitive décharge aux rédacteurs du présent acte, et reconnaissent que les présentes ont été établies sur leurs propres déclarations, sans que les rédacteurs ne soient intervenus entre elles quant aux conditions dudit acte.

13. AFFIRMATION DE SINCERITE

Les Parties affirment, sous les peines édictées par l'article 1837 du Code Général des Impôts, que le présent acte exprime l'intégralité du prix convenu.

Elles reconnaissent avoir été informées par les rédacteurs de l'acte des peines et sanctions encourues en cas d'inexactitude de cette affirmation.

14. DOMICILE – ATTRIBUTION DE JURIDICTION

Pour l'exécution des présentes et de leurs suites, les Parties font election de domicile à leurs sièges sociaux respectifs.

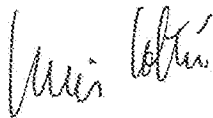
Tout litige ou contestation qui pourraient survenir concernant le présent acte et ses conséquences, sera soumis à la juridiction du Tribunal de commerce de Paris.

Fait à Paris,

Le 30 septembre 2013,

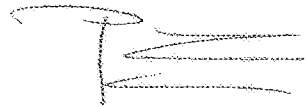
En six exemplaires originaux,

Le Vendeur :

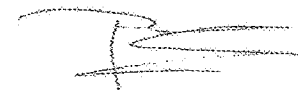


La société LAC
M. Louis COTTIN

L'Acquéreur :



La société DOMAINES HM
M. Patrick Coupier



La société HENRI MAIRE
M. Patrick Coupier

Annexe 1

Liste des marques

1

2

MARCHES DÉPOSÉS POUR NICOLAS POUL

MARQUES	CLASSE	PAYS	N° de dépôt	N° d'enregistrement inscrit actif	Date d'enregistrement	Date d'échéance renouvellement	Titulaire	Mandataire	Observations
GRAND POUL	33	France		96.3.116.833	1947/2006	16/03/2016	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	France		96.3.116.839	1947/2006	16/03/2016	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	Belgique		209.036	20/02/2006	25/02/2016	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	Japon		209.036	20/02/2006	25/02/2016	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	Suisse		209.036	20/02/2006	25/02/2016	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	Etats Unis		1.357.735	16/02/2006	16/02/2018	NICOLAS POUL	Gérôme & Monique	
NICOLAS POUL	33	Allemagne-Berlin							
NICOLAS POUL	33	Autriche							
Procédure en cours.									

Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.
 Montant de la marque s'élève à 100 000 francs.

ASSIGNMENT OF GOODWILL
NICOLAS POTEL

BETWEEN THE UNDERSIGNED:

- LAC (formelly called NICOLAS POTEL), a French société par actions simplifiée with a capital of €50.000, whose head office is located Rue Lavoisier – 21700 Nuits Saint Georges, registered at the Dijon Trade and Company Register under identification number 408 068 054,

Represented by Mr. Louis Cottin, in his capacity as chairman duly empowered for the signature of the presents

hereinafter called "the Seller"
ON THE ONE HAND,

AND:

- HENRI MAIRE, a French société anonyme with a board of directors with a capital of €9.759.812, whose head office is in Boichailles – 39600 Arbois, registered in the LONS LE SAUNIER Trade and Company register under number 625 580 279,

Represented by Mr. Patrick Coupier, in his capacity as Chief Executive Officer, empowered for the signature of the presents,

- DOMAINES HM, a French société par actions simplifiée with a capital of €8.000.000, whose head office is in NUITS SAINT GEORGES – 13, rue Lavoisier and registered at the DIJON Trade and Company Register under number 530 538 263,

Represented by Mr. Patrick Coupier, in his capacity as Chairman, empowered for the signature of the presents,

The companies HENRI MAIRE and DOMAINES HM acting severally
and hereafter called together "the Purchaser"
ON THE SECOND HAND -

Hereinafter jointly called "the Parties" or individually called "a Party".

AS WELL AS:

- **ALC** (formerly called **LABOURE ROI**), a French société par actions simplifiée with a capital of €806400, whose head office is located [ZAC des Renardières – Rue Lavoisier – 21700 Nuits Saint Georges, registered at the Dijon Trade and Company Register under identification number 035 680 123,

Represented by Mr. Armand Cottin, in his capacity as permanent representative of COTTIN FRERES, the legal entity chairman duly empowered for the signature of the presents

Hereinafter called the “Lessee-Manager”

WHEREAS

1. Under an assignment protocol dated of September 23, 2013 in Paris (hereafter the “Protocol”), the Seller undertakes to assign, and HENRI MAIRE undertakes to purchase, all the Seller's operational assets. To this end, HENRI MAIRE supersedes DOMAINES HM for the purposes hereof.
2. Pursuant to the terms of the Protocol, the Seller and the Purchaser have come together to draft the present deed of goodwill assignment (the “Assignment Deed”), which includes only the terms of the Protocol relating to the assignment of the Seller's goodwill. In case of conflict, inconsistency or difference of interpretation between the present Assignment Deed and the Protocol, the Protocol shall prevail.
3. All the terms or expressions used hereafter whose first letter is capitalized shall have, unless otherwise provided, the meaning provided to such terms or expressions in the Protocol.

THE FOLLOWING HAS BEEN AGREED UPON:

1. GOODWILL ASSIGN

The Seller hereby sells and assigns, under the broadest possible ordinary personal and legal liabilities in such matters, as well as under those provided herein and in the Protocol, to DOMAINES HM which accepts:

- **A GOODWILL** of trade and export of wines and spirituous in France, of trade in grocery products and any other edible products and distribution of wines and alcohol in whole and retail sale, operated under its main establishment located in Rue Lavoisier – 21700 Nuits Saint Georges for which the Seller is registered under number 408 068 054 at the DIJON Trade Register (processing number 2000 B 80431),

Said goodwill includes all tangible and intangible assets required for operating said goodwill and, in particular:

1. Customer goodwill, customer base, commercial name "NICOLAS POTEL" the right to claim to be the Seller's successor, as well as its possible predecessors, with regard to customers / prospects or suppliers, and more generally, all the intangible assets related to the assigned goodwill (including the software products which the Seller uses for operating the goodwill).

2. All the commercial names hold or used by the Assignor under the assigned goodwill (including, in particular, the commercial names mentioned on its extract of trade register).

.../...

6. All the trademarks filed with INPI required for operating the goodwill, including, in particular, those set out in the enclosed list (**annex 1**).

.../...

3. PROPERTY AND ENTRY INTO POSSESSION

The Purchaser shall be the owner of the goodwill hereby assigned, from the signature hereof ("**Date of Completion**") and shall have the full and entire property thereof from the same date.

.../...

5. PRICE

The present assignment of goodwill is granted and accepted in return for the total price of €

., allocated as follows:

- tangible assets (materials and installations) for:
- intangible assets for:

I.E. A TOTAL OF:

.../...

Done in Paris:
On 30 September 2013
In six original copies

The Seller

LAC
M. Louis COTTIN

The Purchaser

DOMAINES HM
M. Patrick Coupier

HENRI MAIRE
M. Patrick Coupier

The Lessee-Manager:

ALC
COTTIN FRERES
M. Armand COTTIN

ANNEXES

1. List of Trademarks

.../...

Trademarks filed in the name of the holder NICOLAS POTEL

Trademark	Class	Country	Application number	Active registration no	Registration date	Due date Renewal	Holder	Representative	Observations
NICOLAS POTEL	33	United States	77/083017	3 387 759	02/26/2008	26/02/2018	NICOLAS POTEL	Germain & Moreau	Maintenance of the trademark subject to the filing of an affidavit of use before 02/26/2014